

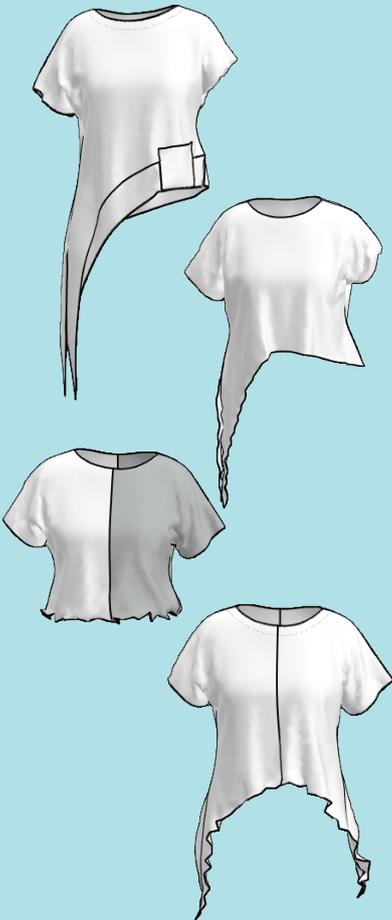
E-BOOK



Lilac

Asymmetrisches Oberteil
asymmetric top

Gr. 32 - 54



- Mit Nahtzugabe
- Einzelgröße druckbar
- Für Beamer optimiert
- with seam allowances
- printable in single size
- optimized for projector



EASY Schnitt

Seite	Inhalt	Content
1	Titelseite	front page
2	Inhaltsverzeichnis	table of Contents
3	Modellbeschreibung	model Description
4	Zur Maßtabelle	Size Charts
5	Maßtabelle Lilac	measurement table Lilac
5	Stoffverbrauch	
6	Die perfekte Weite – die Weite anpassen	the perfect width - adjusting the width
7	Die perfekte Länge – die Länge anpassen	Adjusting the length
8	Schnittteile	Pattern Pieces
9	Kurzanleitung	
9 - 10	Optionen Teilungsnahte / Tasche	Top Lengths
11 - 17	Verarbeitungsvorschäge	

Falls es noch Fragen zum Schnitt oder Modell gibt, wird Dir sicher in meiner Facebook Gruppe geholfen:
If you have any questions about the cut or the model, you will surely get help in my Facebook group:
www.facebook.com/groups/unendlichschoen

UnendlichSchön - Design Anita Lüchtfeld®

Anita Lüchtfeld
 Sauerlandstr. 14
 59581 Warstein

Tel. 01737249969

info@anita-luechtfeld.de
 anita-luechtfeld.de

facebook.com/unendlichschoen

instagram.com/_unendlichschoen_/

Social Media



Beim Posten auf Social Media oder in Blogs sollte die Urheberin Anita Lüchtfeld genannt werden.



Please credit the designer, Anita Lüchtfeld, in your posts (social media / blog).

Urheberrecht

Dieses E-BOOK samt SCHNITTMUSTER von UnendlichSchön®-Design Anita Lüchtfeld unterliegt dem Urheberrecht, welches auch nach dem Kauf allein bei Anita Lüchtfeld verbleibt.

copyright

©UnendlichSchön-Design/Anita Lüchtfeld. All rights reserved.
 All parts of this ebook and pattern are the copyright of UnendlichSchön-Design/Anita Lüchtfeld.

Nutzung

Dieser Schnitt von UnendlichSchön®-Design Anita Lüchtfeld ist ausschließlich für die private, nicht für die gewerbliche Nutzung gestattet – das Weitergeben, Tauschen oder Verkaufen ist nicht gestattet.

Usage

You are purchasing this pattern solely for private use. Passing on, swapping or selling of the patterns is prohibited.

Lizensvereinbarung

Sie sind an dem Schnitt gewerblich interessiert? – Sehr gerne kann für den Schnitt von Anita Lüchtfeld eine Lizenz erworben werden.

Commercial Use

If you'd like to use the pattern for commercial use, you are welcome to buy a licence from Anita Lüchtfeld.

Modellbeschreibung Lilac

Das Modell Lilac ist ein asymmetrisches Oberteil, welches in verschiedenen Varianten gefertigt und getragen werden kann.

Abhängig vom Material kann es als Pullunder/Überwurf über Kleidern, Pullis oder einem Shirt getragen werden, oder im Sommer sogar einzeln.

Der Schnitt lässt sich nach eigenen Bedürfnissen modifizieren:

- Bei gekürzter Länge als cropped Oberteil
- mit Querteilung
- gespiegelt mit Teilungsnaht in der Mitte oder im Stoffbruch zugeschnitten (Symmetrie)
- mit Halsstreifen oder Belegen

Optional kann mit oder ohne Tasche genäht werden

Materialvorschlag:

Strick, Sweat oder French Terry oder auch eine Kombi aus Webware und Strick/Sweat, Spitze und im Sommer auch aus Leinen usw.

Bevor Du startest, lies bitte zuerst die Anleitung einmal komplett durch!



Anfänger
beginner



Geübte
practiced



Fortgeschrittene
advanced



Erfahrene
experienced

Model description

The Lilac model is an asymmetric top that can be crafted and worn in various variations.

Depending on the material, it can be worn as a vest/layer over dresses, sweaters, or a shirt, or even on its own in the summer.

The cut can be modified according to individual preferences:

- Shortened length for a cropped top
- With a horizontal parting
- Mirrored with a parting seam in the middle or cut on the fabric fold (symmetry)
- With neck strips or facings

Optionally, it can be sewn with or without a pocket.

Material suggestion:

- Knit, sweatshirt fabric, or French terry, or even a combination of woven fabric and knit/sweat, lace, and in the summer, linen, etc."

Before you start, please read the instructions thoroughly at least once!

Zur Maßtabelle

Das Körpermaß wird direkt am Körper gemessen!
Um deine Größe in dieser Maßtabelle zu finden, trage bitte auf der rechten Seite der Tabelle deine Körpermaße ein.

Danach schaust du, welche Größe du in der oberen Maßtabelle hast und markierst diese.

Unten in der Schnittmaß-Tabelle findest du die Maße, die dein fertig genähtes Teil haben sollte, um dich drin wohlfühlen zu können. Hier kannst du immer noch entscheiden, ob du das Teil eng, locker oder weit tragen möchtest.

Im Schnittmaß sind modellbedingte Zugaben enthalten. Dieser Schnitt ist leicht tailliert geschnitten und für nicht dehnbare Stoffe ausgelegt, entscheidest du dich dann doch für Jersey kannst du eine Größe kleiner wählen. Aber bedenke, enger machen geht eigentlich immer, aber Stoff zugeben ist schlecht!

Wichtig: Bedenke, welche Stoffqualität du verwendest! Der Schnitt ist für Webware konstruiert. Wenn du für ein Shirt Jersey nehmen möchtest, kannst du eine Größe kleiner nähen.

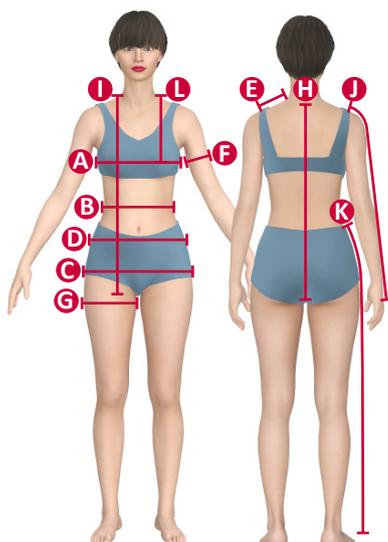
Size Charts

The body measurements are taken directly on the body! To find your size in this measurement table, please enter your body measurements on the right side of the table.

Then, look for the size you have in the top measurement table and mark it. In the cutting measurement table at the bottom, you will find the measurements that your finished garment should have in order for you to feel comfortable in it. Here, you can still decide whether you want to wear the garment tight, loose, or wide.

The cutting measurement includes allowances specific to the model. This pattern is cut with a slight waist and is designed for non-stretch fabrics. If you decide to use jersey fabric, you can choose a size smaller. However, keep in mind that it's easier to make the garment tighter, but adding fabric is difficult!

Important: Consider the quality of the fabric you're using! The pattern is designed for woven fabrics. If you want to use jersey fabric for a shirt, you can sew one size smaller.



- A Oberweite | bust measurement
- B Taillenweite | waist measurement
- C Hüftweite | hip measurement
- D Taille über Hüftknochen | waist across hip bone (low waist)
- E Schulterbreite | shoulder width
- F Oberarm | upper arm measurement
- G Oberschenkel | thigh measurement
- H Rückenlänge | back length
- I Vordere Länge über Brust | front length across bust
- J Ärmellänge | sleeve length
- K Seitennaht Hose/Rock | sideseam/outseam trousers/skirt
- L Brustpunkt | bust point

Maßtabelle Lilac / measurement table Lilac

Körpermaße	DE	XS 32/34	S 36/38	M 40/42	L 44/46	XL 48/50	2 XL 52/54	3 XL 56
Oberweite	cm	79	85	92	100	112	124	138
Bust width	inch	31	33 ¾	36 ½	39 ¾	44 ½	49	54 ¾
Taillenweite	cm	63	69	76	84	97	110	125
Waist width	inch	24 ¾	27 ½	29 ¾	33 ¾	38 ¾	43 ½	49
Hüftweite	cm	88	94	101	109	120	131	143
Hip width	inch	34 ¾	37	39 ¾	42 ¾	47 ¾	51 ½	56 ½

Schnittmaß		XS 32/34	S 36/38	M 40/42	L 44/46	XL 48/50	2 XL 52/54	3 XL 56
Oberweite		94	101	109	117	129	141	154
Bust width	inch	37	39 ¾	42 ¾	46 ½	50 ¾	55 ½	60 ¾
Taillenweite		92	99	107	115	127	138	151
Waist width	inch	36 ¾	39	41 ½	45 ½	50	54 ½	39 ½
Hüftmaß	cm	101	109	117	123	135	144	157
Hip width	inch	39 ¾	43	46 ½	48 ¾	53 ½	56 ½	61 ¾
Rückenlänge	cm	48	49	50	52	53	55	56
Back l. shirt	inch	19	19 ¼	19 ¾	20 ½	20 ¾	21 ½	22
Croppedlänge	cm	38	39	40	42	43	45	47
Back l. cropped	inch	15	15 ½	15 ½	16 ½	16 ¾	17 ½	18 ½

Stoffverbrauch

Stoffverbrauchangaben Ein Material bei einer Stoffbreite von 1,50 m

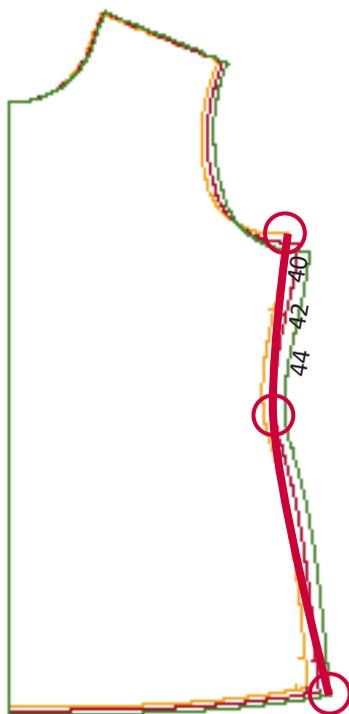
Stoffverbrauch Fabric consumption	Asymmetrische Lalic	Cropped Lalic
XS - L	ca. 1,40 m 55 inch	ca. 1,30 m 51 ¼ inch
XL - 2XL	ca. 1,60 m 63 inch	ca. 1,50 m 59 inch

Die perfekte Weite – die Weite anpassen

Wichtig ist es auch, die richtigen Weiten zu finden. – Hierfür den Schnitt individuell nach der größten Weite wählen, dies kann Oberweite, Taille oder Hüfte sein.

Es ist also möglich, dass ein Teil auch über drei Größen an Weiten reicht, bis es den Maßen für einen perfekten Sitz entspricht!

Zum Anpassen aller individuellen Größen, die den weiten Maßen entsprechen, in entsprechender Position nehmen und vor dem Ausschneiden durch diese Position eine neue ausgleichende, dem Modell entsprechende Konturlinie verbinden.



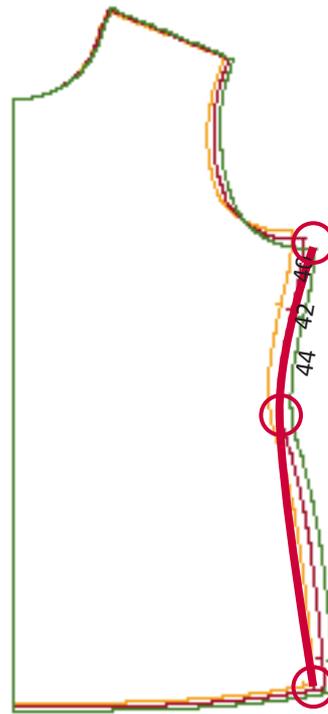
Von links nach rechts: Weite von Gr. 40 oben nach Gr. 44 unten anpassen,
Weite von Gr. 44 oben nach Gr. 40 unten anpassen

The perfect width - adjusting the width

It is important to get the correct width for your garment. Choose the pattern based on your widest measurement, be that the bust, waist or hip measurement.

It is possible that you need to grade the pattern by up to 3 sizes to get the perfect fit for your specific measurements!

To adjust for all individual sizes matching the wider measurements, take the corresponding position and before cutting, connect a new, compensating contour line through this position that corresponds to the model



From left to right:
Adjust width from size 40 top to size 44 bottom,
Adjust width from size 44 top to size 40 bottom.

Die perfekte Länge – die Länge anpassen

Wichtig ist es, erst einmal die richtige Größe gefunden zu haben. Mein Schnitt ist auf dem Basislängenmaß von 168 cm entworfen.

Voraussetzung zum Erreichen eines perfekten Sitzes ist, dass der gewählte Schnitt Ihrer Ober- und Hüftweite entspricht.

Verlängern:

Schneide das Schnittteil rechtwinklig zum Fadenlauf an der Sperrlinie auseinander.

Klebe einen Papierstreifen unter das obere Teil und zeichne dann eine parallele Linie in dem Abstand des zu verlängernden Maßes ein.

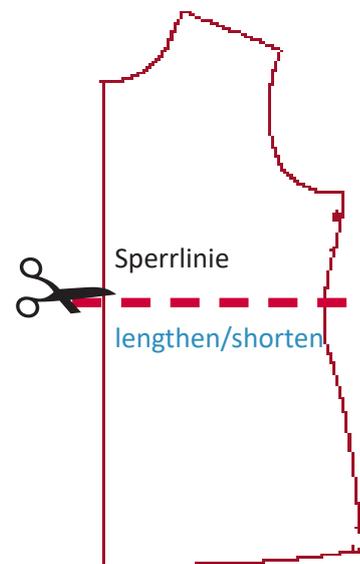
Befestige nun das untere Schnittteil auf dem angeklebten Papier, an der gezeichneten Linie.

Es ist wirklich sehr wichtig auf den Fadenlauf zu achten! Deshalb empfehle ich grundsätzlich, den Fadenlauf auf dem Papierstreifen zu ergänzen, um zu sehen, dass sich insgesamt eine gerade Linie ergibt.

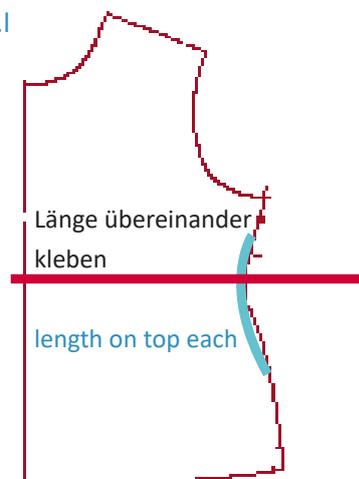
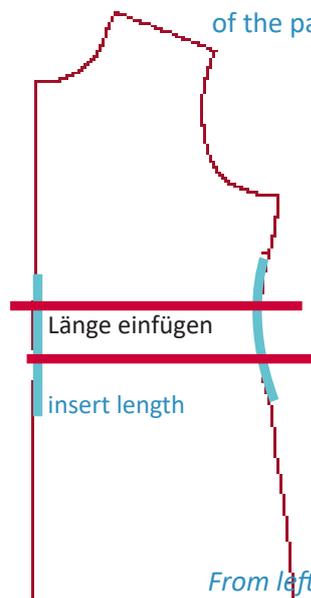
Anschließend die Seitennaht ausgleichen.

Kürzen:

Zeichne eine Linie oberhalb und unterhalb der Sperrlinie, mit jeweils dem halben zu kürzenden Maß ein. Dann falte das Schnittteil, auf den Fadenlauf achtend, so, dass die beiden Linien aufeinander liegen und fixiere diese. Anschließend die Seitennaht ausgleichen.



Von lin
verlängern, den Schnitt verkürzen



From left to right: cut at lengthen/shorten line; add length; shorten pattern

Adjusting the length

It is most important to first find the right pattern size. My patterns are based on a height of 168cm / 5ft 6in .

For the perfect fit, start by adjusting the width to fit your bust and hip measurements as explained above. Next, you can adjust the length.

Lengthening the pattern:

Cut the pattern apart, perpendicular to the grainline and along the lengthen/shorten line.

Tape some paper to the bottom of the upper pattern piece. Draw a parallel line below the cut edge as wide as the length you want to add.

Next, tape the lower pattern piece so its cut edge aligns with the new line you drew.

It's important to pay attention to the grainline! The grainline on both pattern pieces must still align.

It helps to extend the grainline marking from the upper pattern piece onto the paper you are taping in between to ensure the grainline runs in a straight line. Once you have extended your pattern pieces, you must blend the edges.

Shortening the pattern:

Draw two lines parallel to the lengthen/shorten line; one above and one below, both at half the distance you want to subtract.

Now line up the bottom line with the top line and tape in place, but make sure the grainline still lines up properly. Again, you will need to blend the edges of the pattern.

Kurzanleitung für Fortgeschrittene

Optionale Teilungsnähte als erstes schließen, dann, wenn gewünscht, die Tasche aufnähen.

1. Schulternähte nähen
2. Ärmel säumen
3. Rechte Seitennaht bis zum Knips in einem Zug zusammennähen
4. Halsring mit Beleg oder Halsstreifen einfassen
5. Säumen, entweder Rollsaum, Einschlag Umschlag oder abketteln und steppen.

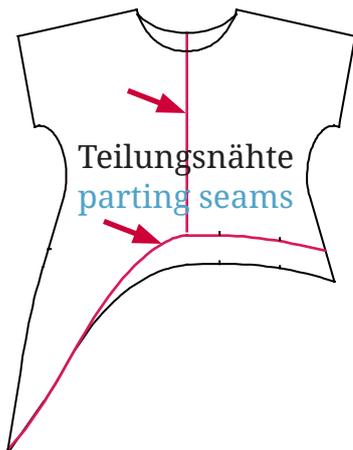
Fertig !

Quick Guide for Advanced Users:

Optionally, close the optional dividing seams first, then, if desired, sew on the pocket.

1. Sew shoulder seams.
 2. Hem sleeves.
 3. Sew the right side seam in one go up to the notch.
 4. Finish the neck ring with facing or neck strip.
 5. Hem using either a rolled hem, fold-over, hemming, or overlock and stitch.
- finished!

Optionen | Options:

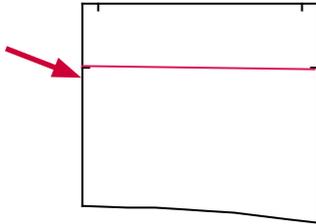


Falls die Lilac mit Teilungsnähten genäht wird, diese als erstes zusammennähen.

If the Lilac is sewn with parting seams, sew them together first.



Tasche | pocket



Die Tasche am oberen Rand bis zur Linie mit Einlage verstärken, dann rundum abketteln.

Den Umschlag rechts auf rechts an beiden Seiten abnähen und wenden.

Die Nahtzugaben rundherum umbügeln, die Tasche an die Knipse stecken und aufnähen.

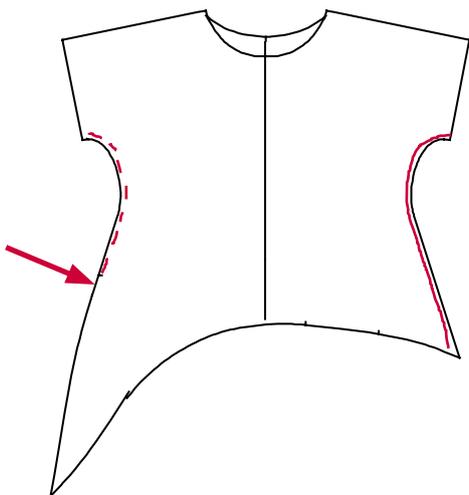
Reinforce the top edge of the bag up to the line with interfacing, then bind all around.

Sew the flap right sides together on both sides and turn it inside out.

Press the seam allowances all around, pin the bag to the marked notches, and sew it on.



Verarbeitungsvorschlag:



Processing suggestion:

1. Schulternähte schließen und abketteln (oder französische Naht auch Rechts-Links Naht genannt z. B. bei transparenten Stoffen)

Close and overlock (or use French seams, also known as right-to-wrong side seams, especially for transparent fabrics) the shoulder seams.

2. Ärmelsäume ketteln, schmal umschlagen und absteppen oder per Hand säumen (z. B. bei transparenten Stoffen) oder 1 cm umschlagen und festnähen.

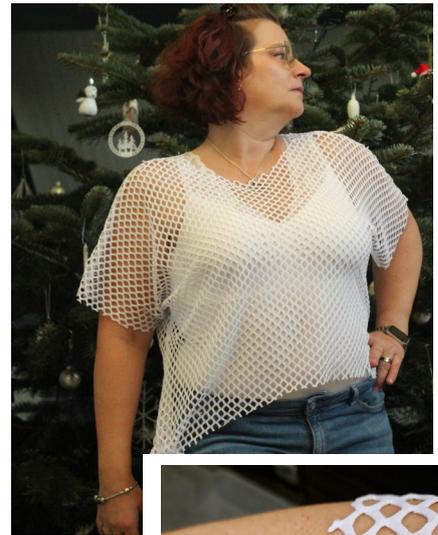
Overlock the sleeve hems, fold them narrowly, and topstitch or hand-sew (e.g., for transparent fabrics). Alternatively, fold 1 cm and secure with stitching.

3. Seitennähte nähen, die Seite mit den Zipfeln bis zum Knips zusammennähen.

Sew the side seams, stitching the side with the points up to the notch together.

Die Ärmelsäume, der untere Saum und der Schlitz können- je nach Material- nur gekettelt, als Rollsaum genäht oder zweimal 0,75cm breit umgeschlagen und übergestept werden.

Depending on the material, you can finish the sleeve hems, the lower hem, and the slit in various ways. These include overlocking, sewing a rolled hem, or folding twice by 0,75 cm 1/4 inch and topstitching.

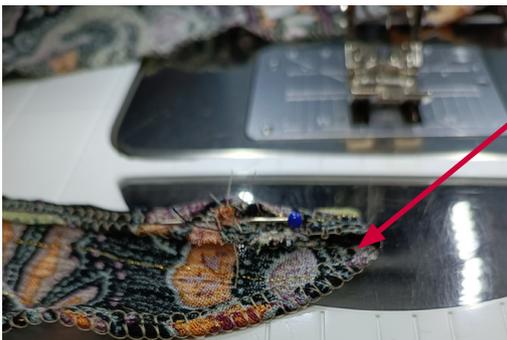




4. Die Seitennaht bis zur Schlitzmarkierung zusammennähen
Sew the side seam up to the slit marking.



5. Schlitz und Saum 1cm umbügeln übersteppen
Press and fold the slit and hem by 1 cm, 3/8 inch, then topstitch.



6. Die Spitze etwas hochschlagen die andere Kettelkante darüber bügeln und übersteppen.
Fold the tip up slightly, then fold the other overlapped edge over it, press, and topstitch.



Alternative Saum/Schlitzverarbeitung:
für ganz feine Stoffe für Fortgeschrittene

Alternative Hem/Slit Processing:
for very delicate fabrics for advanced sewers



7. Schlitz 1cm quer einschneiden
Cut the slit horizontally by 1 cm/3/8 inch.



8. An der Spitze die Nahtzugabe je 1cm auf die linke Seite umbügeln, wieder aufklappen und auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen.
At the tip, fold the seam allowance 1 cm / 3/8 inch to the left side, unfold, and repeat on the opposite side.



9. Aufgeklappte Nahtzugaben rechts auf rechts der Länge nach übereinanderlegen, ca. 3-4 cm von der Spitze weg zunähen und bügeln.
Place the unfolded seam allowances right sides together along their length, sew approximately 3-4 cm away from the tip, and press.



- Nahtzugaben auf 3mm zurückschneiden, Spitze knapp abschneiden und wenden.
- 10.** Nahtzugaben 2x einschlagen und bis zum Schlitzzeichen steppen.

Trim seam allowances to 3mm, clip the tip closely, and turn inside out. Fold seam allowances twice and stitch up to the slit mark.



- Seitennähte abketteln und rechts auf rechts zusammenstecken. Mit 1cm Nahtzugabe nähen (oder mit französischer Naht | rechts-Linksnaht) Naht beim Schlitz schräg auslaufen lassen und Einschnitt abketteln.
- 11.**

Overlock the side seams and pin them right sides together. Sew with a 1cm / 3/8 inch seam allowance (or use French seams, also known as right-to-wrong side seams). Taper the seam at the slit and overlock the notch.



Belege an der Schulter zusammennähen und Außenkante abketteln.

- 12.** Stitch the facings together at the shoulder and overlock the outer edge.



Den Beleg rechts auf rechts passgenau auf das VT und RT stecken und anschließend 1 cm zusammennähen (verstärzen). Rundungen einschneiden, wenden und flachsteppen und durch die Kettelkante steppen.

- 13.** Place the facing right sides together onto the front and back, aligning them accurately, then stitch together with a 1 cm / 3/8 inch seam allowance (stitching in place). Clip the curves, turn it right side out, press it flat, and topstitch through the overlocked edge.





- 14.** Streifen zur Hälfte bügeln, zum Ring schließen und ans Halsloch stecken, dabei am Streifen und Halsloch die vordere Mitte markieren. Hintere und vordere Mitte als erstes feststecken und dann den Rest gleichmäßig verteilen.

Fold the strip in half, press it, close it into a loop, and pin it to the neckline. Mark the front center on both the strip and the neckline. Start by pinning the back and front centers, then distribute the rest evenly.



- 15.** Naht nach unten bügeln und über die Kettelkante steppen.
- Press the seam downward and topstitch over the overlocked edge.



- 16.** Knapp auf der Naht steppen!
Stitch close to the seam!